

Beoplay EQ

Quick Start Guide

Lynguide

Kurzanleitung

Guía de inicio rápido

Guide de démarrage rapide

Guida di avvio rapido

クイックスタートガイド

빠른 시작 가이드

Snelstartgids

Guia de início rápido

Краткое руководство пользователя

Snabbstartguide

快速入门指南

快速入門指南

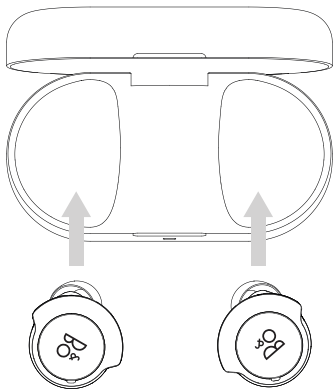
BANG & OLUFSEN

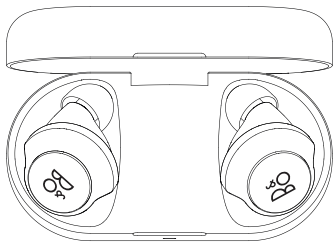
DOWNLOAD THE BANG & OLUFSEN APP



on.beo.com/app

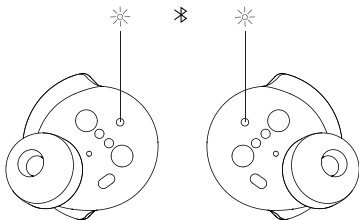
TURN ON



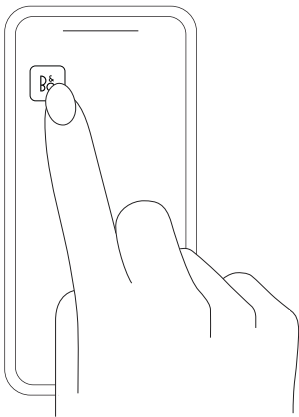


 **2 secs.**

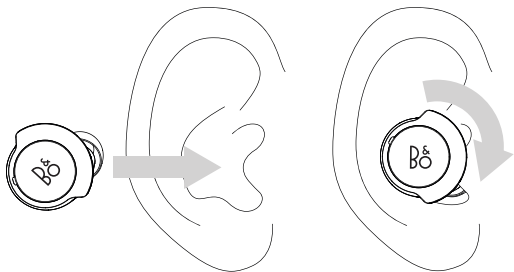
BLUETOOTH PAIRING



PERSONALIZE AND UPDATE



INSERT EARPHONES



MUSIC OPERATION



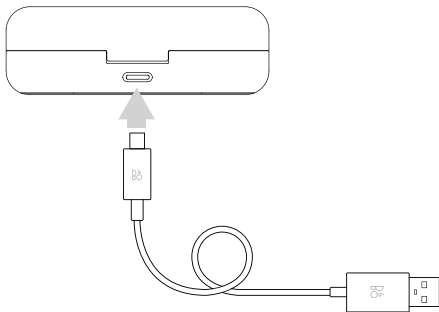
▷ Play/Pause		● Single press
> Next track		● ● Double press
< Previous track	● ● Double press	
+ Volume		▬ Long press
— Volume	▬ Long press	
Active Noise Cancellation/ Transparency	● Single press (cycle)	
🔊 Voice activation		● ● ● Tripple press

CALL OPERATION

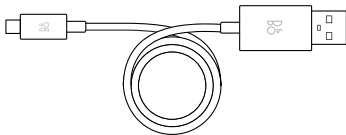


 Incoming call	● Single press	● Single press
 Reject call	● ● Double press	● ● Double press
 End call	● ● Double press	● ● Double press
 Mute	● Single press	● Single press

CHARGING



BOX OVERVIEW



Silicone



Comply™



For user guide, see:

Se betjeningsvejledning på: Användarhandledning finns här:

Die Bedienungsanleitung finden Sie unter: Voor de gebruikershandleiding, zie:

Pour accéder au manuel de l'utilisateur, consultez le site:

Si desea descargar la guía de usuario, visite: Per la guida utente, vedere:

Para aceder ao manual do utilizador, visite:

Руководство пользователя можно найти по ссылке:

Uživatelskou příručku naleznete zde:

A használati útmutatót itt találja:

Pentru ghidul de utilizare, consultați:

ユーザーガイドは次のリンク先をご覧ください。:

사용 설명서는 에서 찾아볼 수 있습니다 :

如要查看用户指南，请访问：

如需使用指南：

BANG & OLUFSEN APP

Tilmeld Dig Online

Registrieren Sie Sich Online

Register Online

Registro En Línea

Inscription En Ligne

Registrazione On-line

オンライン登録

온라인 등록

Online Registreren

Registro Online

онлайн регистрация

Online-registrering

在线注册

線上註冊

- DA** Tilmeld dig online på www.bang-olufsen.com/register-product for at modtage vigtige oplysninger om produkt- og softwareopdateringer fra BANG & OLUFSEN Group. Hvis du har købt dit produkt i en BANG & OLUFSEN-butik eller på www.bang-olufsen.com, er du automatisk blevet tilmeldt.
- DE** Registrieren Sie sich online unter www.bang-olufsen.com/register-product, um wichtige Informationen zu Produkt- und Software-Aktualisierungen sowie interessante Neuigkeiten und Angebote von der BANG & OLUFSEN Gruppe zu erhalten. Wenn Sie ein Produkt in einem BANG & OLUFSEN Fachgeschäft oder auf www.bang-olufsen.com gekauft haben, sind Sie bereits registriert.
- EN** Register online at www.bang-olufsen.com/register-product to receive important information about product and software updates – and to get exciting news and offers from the BANG & OLUFSEN Group. If you have purchased your product at a BANG & OLUFSEN store or at www.bang-olufsen.com, you have automatically been registered.
- ES** Regístrese online en la página web www.bang-olufsen.com/register-product para recibir información importante acerca del productos y de actualizaciones de software – y para conseguir fantásticas noticias y ofertas del Grupo BANG & OLUFSEN. Si ha adquirido el equipo en una tienda BANG & OLUFSEN o en www.bang-olufsen.com, se habrá registrado automáticamente.

- FR** Inscrivez-vous en ligne sur www.bang-olufsen.com/register-product pour recevoir des informations importantes sur les mises à jour de produits et de logiciels - et pour obtenir des nouvelles et des offres intéressantes du Groupe BANG & OLUFSEN. Si vous avez acheté votre produit dans un magasin BANG & OLUFSEN ou sur www.bang-olufsen.com, vous avez été inscrit automatiquement.
- IT** Registrarsi online su www.bang-olufsen.com/register-product per ricevere importanti informazioni su prodotti e aggiornamenti software, notizie e le fantastiche offerte del Gruppo BANG & OLUFSEN. Se hai acquistato il tuo prodotto in un punto vendita BANG & OLUFSEN o su www.bang-olufsen.com, la registrazione è automatica.
- JA** www.bang-olufsen.com/register-product にご登録されれば、製品とソフトウェアの更新に関する重要な情報についてお知らせいたします。さらには BANG & OLUFSEN Group からのホットなニュースやオファーもご利用になれます。BANG & OLUFSEN ストアまたは www.bang-olufsen.com にて商品をご購入されたお客様はすでに登録済です。
- KO** 제품 및 소프트웨어에 관한 중요 정보를 수신하고 BANG & OLUFSEN 그룹으로 뉴스와 특별 혜택 소식을 받아보려면 www.bang-olufsen.com/register-product에서 온라인으로 등록하십시오. BANG & OLUFSEN 대리점 또는 www.bang-olufsen.com에서 제품을 구입하신 고객은 자동으로 등록됩니다.

- NL** Registreer online op www.bang-olufsen.com/register-product om belangrijke informatie te ontvangen over product- en software-updates - en om de laatste nieuwtjes en aanbiedingen van de BANG & OLUFSEN Group te ontvangen. Als u uw product in een BANG & OLUFSEN-winkel of op www.bang-olufsen.com hebt gekocht, bent u automatisch geregistreerd.
- PT** Registe-se online em www.bang-olufsen.com/register-product para receber informações importantes sobre atualizações de produtos e software, e para receber notícias e ofertas entusiasmantes do Grupo BANG & OLUFSEN. Se adquiriu o seu produto numa loja BANG & OLUFSEN ou em www.bang-olufsen.com, foi automaticamente registado.
- RU** Зарегистрируйтесь на сайте www.bang-olufsen.com/register-product для получения важной информации о продукции и доступных обновлениях программного обеспечения, новостей и выгодных предложений группы BANG & OLUFSEN. Если вы приобрели свой продукт в магазине BANG & OLUFSEN или на сайте www.bang-olufsen.com, то вы были зарегистрированы автоматически.
- SV** Registrera dig online på www.bang-olufsen.com/register-product för att få viktig information om produkter och programuppdateringar samt för att få spännande nyheter och erbjudanden från BANG & OLUFSEN Group. Om du har köpt din produkt i en BANG & OLUFSEN-affär eller hos www.bang-olufsen.com behöver du inte registrera dig, eftersom registreringen redan har utförts automatiskt.

ZH

在线注册www.bang-olufsen.com/register-product，以接收有关产品和软件更新的重要信息，以及获得BANG & OLUFSEN Group令人兴奋的新闻与优惠。如果您从 BANG & OLUFSEN 商店或 www.bang-olufsen.com 购入产品、即已自动注册。

ZHTW

請上 www.bang-olufsen.com/register-product 註冊，以取得有關產品與軟體更新的重要資訊 — 以及獲得來自 BANG & OLUFSEN 集團的重要新聞與優惠。如果您的產品是在 BANG & OLUFSEN 店面或 www.bang-olufsen.com 購買、即已自動獲得註冊。

www.on.beo.com/beoplay-eq-support

Beoplay EQ

Important

Vigtigt

Viktigt

Tärkeää

Wichtiger Hinweis

Important

Importante

Importante

Belangrijk

Importante

Σημαντικό

Внимание!

중요

重要

重要事項

注意

BANG & OLUFSEN

For additional information and the latest updates (including the content with regulatory conformance guidelines), see link:

Du kan få yderligere oplysninger og hente de nyeste opdateringer (herunder indhold med retningslinjer vedr. overensstemmelse) via linket:

Weitere Informationen und die neuesten Updates (einschließlich regulatorischer Konformitätsrichtlinien) sind zu finden unter:

Para obtener información adicional y las últimas actualizaciones (incluyendo contenido con directrices de conformidad regulatoria) véase el enlace:

Pour plus d'informations et les dernières mises à jour (y compris le contenu avec les directives de conformité réglementaires), voir le lien :

Per ulteriori informazioni e gli ultimi aggiornamenti (inclusi contenuti sulle ultime linee guida di conformità), v. il link:

追加の情報および最新情報（規定規格適合性ガイドラインとの内容を含む）については以下のリンクをご覧ください：

추가 정보 및 최신 업데이트(규제 준수성 지침이 있는 콘텐츠 포함)는 다음 링크를 참조하십시오.

Zie onderstaande links voor aanvullende informatie en de laatste updates (inclusief inhoud met wettelijke richtlijnen voor naleving):

Para obter informações adicionais e as mais recentes atualizações (incluindo conteúdo com diretrizes de conformidade regulamentares), consulte a ligação:

С дополнительной информацией и последними обновлениями (в том числе с руководствами по обеспечению соответствия требованиям нормативно-правовых актов) можно ознакомиться по ссылке:

För ytterligare information och de senaste uppdateringarna (inklusive innehåll med riktlinjer för överensstämmelse), se länk:

有关更多资料及最新更新（包括符合监管规定的内容），请参阅链接：

如需額外資訊與最新的更新內容（包含法規遵循指南的內容），請參閱連結：

<https://www.bang-olufsen.com/support>

Important safety instructions

Read these instructions.

Keep these instructions.

Heed all warnings.

Follow all instructions.

Clean only with dry cloth.

Install in accordance with the manufacturer's instructions.

Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

No naked flame sources, such as lighted candles should be placed on the apparatus.



Hereby, Bang & Olufsen A/S declares that the radio equipment type Beoplay EQ is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full Declaration of Conformity can be found at the following web site: <https://on.beo.com/beoplay-eq-support>.

Compliance with 2014/53/EU Radio Equipment Directive (RED)
In accordance with Article 10.8(a) and 10.8(b) of the RED, the following table provides information on the frequency bands used and the maximum RF transmit power of the product for sale in the EU:

Frequency range	Max. Transmit Power
2402-2480MHz	< 10 dBm
111-205 kHz	38.79 dBuV/m

The product firmware is available for download from the Bang & Olufsen App.
The product to be sold in all European Union member and EFTA countries.



Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
Dispose of used batteries according to the instructions.



The WEEE logo (shown at the left) on the product or on its box indicates that this product must not be disposed of or dumped with your other household waste. You are liable to dispose of all your electronic or electrical waste equipment by relocating over to the specified collection point for recycling of such hazardous waste. Isolated collection and proper recovery of your electronic and electrical waste equipment at the time of disposal will allow us to help conserving natural resources. Moreover, proper recycling of the electronic and electrical waste equipment will ensure safety of human health and environment. For more information about electronic and electrical waste equipment disposal, recovery, and collection points, please contact your local city center, household waste disposal service, shop from where you purchased the equipment, or manufacturer of the equipment.

RoHS compliance

This product is in compliance with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS) and its amendments.



Prolonged listening at high volume levels may cause hearing damage.

Leather is a natural material and is therefore subject to change over time and with daily use. Irregularities in the consistency and depth of the colour should not be considered a fault but inherent to the natural beauty of the leather. Changes in the colour of the leather and signs of wear are normal. While occasional exposure to water is not a problem, leather is not waterproof.

Important!

- Make sure that the product is set up, placed and connected in accordance with the instructions.
- Do not place any items on top of your product.
- Do not subject the product to high humidity, rain or sources of heat.
- Leave enough space around the product for adequate ventilation.
- Do not attempt to open the product. Leave such operations to qualified service personnel.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Læs disse instruktioner.

Opbevar disse instruktioner.

Respekter alle advarsler.

Følg alle instruktioner.

Rengør kun med en tør klud.

Installer enheden i overensstemmelse med producentens anvisninger.

Undgå installation i nærheden af varmekilder såsom radiatorer, komfurer eller øvrige apparater (inkl. forstærkere), der genererer varme. Brug kun tilbehør, der er godkendt af producenten.

Alt servicering skal foretages af fagpersonale. Servicering er kun nødvendig, når apparatet er blevet beskadiget, f.eks. hvis strømledningen har taget skade, der er blevet spildt væske på apparatet, der er kommet fremmedlegemer ind i apparatet, eller apparatet er blevet udsat for regn eller fugt, ikke fungerer normalt eller er blevet tabt. Ingen blottede flammekilder såsom tændte stearinlys må placeres på produktet.



Bang & Olufsen A/S erklærer hermed, at radioudstyret type Beoplay EQ er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fuldstændige overensstemmelseserklæring fremgår af følgende side: <https://on.beo.com/beoplay-eq-support>.

I overensstemmelse med radioudstyrsdirektivet 2014/53/EU (RED)
I overensstemmelse med paragraf 10.8(a) og 10.8(b) tilhørende RED – følgende tabel indeholder oplysninger om de benyttede frekvensområder og den maksimale RF-sende effekt for produktet, når det sælges i EU:

Frekvensområde	Maks. sendeeffekt
2402-2480MHz	< 10 dBm
111-205 kHz	38,79 dBuV/m

Produktets firmware er tilgængeligt til download fra appen Bang & Olufsen. Produktet markedsføres til salg i alle EU-medlemsstater og EFTA-lande.



Der er risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type. Kassering af brugte batterier skal ske i overensstemmelse med instruktionerne.

Dansk (Danish)



WEEE-logoet (vist til venstre) på produktet eller dets æske indikerer, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald. Du er ansvarlig for kassering af dit elektroniske eller elektriske affald ved at indlevere det på et behørigt genbrugscenter, således at den type farlige affald kan blive genanvendt. Isoleret indsamling og korrekt genudvinding af dit elektroniske og elektriske udstyrsaffald i forbindelse med kassering hjælper os med at bevare naturens ressourcer. Yderligere sikrer korrekt genanvendelse af elektronisk og elektrisk udstyrsaffald forbedret folkesundhed og miljø. Du kan få yderligere oplysninger om kassering af elektronisk og elektrisk udstyr samt genbrugscentre ved at kontakte dit lokale kommunkontor, det lokale renovationsselskab, den butik, hvor du har købt udstyret eller producenten af udstyret.

Overensstemmelse med RoHS

Dette produkt er i overensstemmelse med EU-direktiv 2011/65/EF af 8. juni 2011 inkl. ændringer vedr. begrænset anvendelse af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (RoHS).



Hvis du lytter til høj musik i længere tid, kan det medføre høreskader!

Læder er et naturmateriale og kan derfor ændre udseende med tiden og ved daglig brug. Uregelmæssigheder i farvens konsistens og dybde bør således ikke betragtes som fejl, men kan tilskrives læderets naturlige skønhed. Det er normalt, at der optræder ændringer i læderets farve samt synlige tegn på brug. Lejlighedsvis kontakt med vand udgør ikke et problem, men læder er ikke et vandafvisende materiale.

Vigtigt!

- Sørg for, at produktet sættes op, placeres og tilsluttes i overensstemmelse med instruktionerne.
- Anbring ikke genstande oven på produktet.
- Udsæt ikke produktet for høj luftfugtighed, regn eller varme.
- Sørg for, at der er plads nok omkring produktet til at sikre tilstrækkelig ventilation.
- Forsøg aldrig at åbne produktet. Produktet må kun åbnes af uddannede serviceteknikere.

Wichtige Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Hinweise.

Bewahren Sie diese Hinweise auf.

Beachten Sie alle Warnungen.

Folgen Sie allen Hinweisen.

Reinigen Sie es ausschließlich mit einem trockenen Tuch.

Folgen Sie bei der Installation den Anweisungen des Herstellers.

Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.

Benutzen Sie nur vom Hersteller empfohlene Erweiterungen/ Zubehörteile.

Lassen Sie alle Wartungsmaßnahmen durch qualifiziertes Fachpersonal durchführen. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde – falls zum Beispiel das Stromversorgungskabel oder der Stecker beschädigt ist, Flüssigkeit darüber verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallengelassen wurde. Stellen Sie kein offenes Feuer, wie z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät.



Hiermit erklärt Bang & Olufsen A/S, dass das Radiogerät vom Typ Beoplay EQ die Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Die vollständige Konformitätserklärung ist auf der folgenden Website erhältlich: <https://on.beo.com/beoplay-eq-support>.

Erfüllt die Funkgeräte-Richtlinie 2014/53/EU (RED)

In Übereinstimmung mit Artikel 10.8(a) und 10.8(b) der RED bietet die folgende Tabelle Informationen zu den verwendeten Frequenzbändern und zur maximalen Funkfrequenz-Sendeleistung des Produkts, das in der EU vertrieben wird:

Frequenzbereich	Max. Sendeleistung
2402-2480MHz	< 10 dBm
111-205 kHz	38,79 dBuV/m

Die Produkt-Firmware steht über die Bang & Olufsen App zum Download bereit.

Das Produkt wird in allen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und in den EFTA-Staaten vertrieben.



Wenn ein Akku falschen Typs eingesetzt wird, kann dieser explodieren. Entsorgen Sie verwendete Batterien den Anweisungen entsprechend.

Deutsch (German)



Das (links abgebildete) WEEE Logo auf dem Produkt oder seiner Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, Ihre elektronischen oder elektrischen Altgeräte über eine dafür vorgesehene Sammelstelle dem Recycling zuzuführen. Diese getrennte Sammlung und Wiederverwertung Ihrer elektrischen und elektronischen Altgeräte leistet einen Beitrag zur Schonung unserer natürlichen Ressourcen. Darüber hinaus stellt die ordnungsgemäße Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten den Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit sicher. Weitere Informationen über die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten, der Wiederverwertung und entsprechende Sammelstellen erhalten Sie von Ihren kommunalen Behörden, dem Lieferanten Ihres Gerätes oder dessen Hersteller.

RoHS-Konformität

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 2011/65/EG des europäischen Parlaments und des Rates vom 8 Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS) einschließlich seiner Ergänzungen.



Eine längere Benutzung bei hoher Lautstärke kann Gehörschäden verursachen!

Leder ist ein natürliches Material und kann sich mit der Zeit und bei täglichem Gebrauch verändern. Unregelmäßigkeiten bei der Farbtiefe und -konsistenz sollten nicht als Qualitätsmangel, sondern als Ausdruck der natürlichen Schönheit des Leders verstanden werden. Farbänderungen und Abnutzungserscheinungen sind vollkommen normal. Gelegentlicher Wasserkontakt stellt kein Problem dar, allerdings ist das Leder nicht wasserdicht.

Wichtiger Hinweis:

- Achten Sie darauf, dass das Gerät entsprechend diesen Hinweisen platziert, angeschlossen und eingestellt wird.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Setzen Sie das Gerät nicht hoher Feuchtigkeit, Regen und Wärmequellen aus.
- Lassen Sie um das Gerät stets genug Platz für ausreichende Lüftung.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen. Überlassen Sie dies qualifiziertem Servicepersonal.

Consignes de sécurité importantes

Lisez ces instructions.

Conservez ces instructions.

Respectez tous les avertissements.

Suivez toutes les instructions.

Nettoyez qu'avec un chiffon sec.

Installez conformément aux instructions du fabricant.

N'installez pas près de sources de chaleur telles que des radiateurs, registres de chaleur, poêles, ou d'autres appareils (incluant les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.

N'utilisez que des fixations / accessoires spécifiés par le fabricant.

Confiez toutes les réparations à un personnel d'entretien qualifié. Une réparation est obligatoire quand l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple, le cordon d'alimentation ou la fiche a été endommagé, du liquide a été renversé ou des objets sont tombés dans l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, il ne fonctionne pas normalement ou il est tombé. Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.



Par la présente, Bang & Olufsen A/S déclare que l'équipement radio de type Beoplay EQ est conforme à la directive 2014/53/EU. La Déclaration de Conformité complète se trouve sur le site Web suivant : <https://on.beo.com/beoplay-eq-support>.

Conformité à la directive sur les équipements radio 2014/53/EU (RED)
Conformément à l'article 10.8(a) et 10.8(b) de RED, le tableau suivant fournit des informations sur les bandes de fréquences utilisées et la puissance de transmission RF maximale du produit à vendre dans l'UE :

Gamme de fréquences	Puissance de transmission max.
2402-2480MHz	< 10 dBm
111-205 kHz	38,79 dBuV/m

Le firmware du produit est disponible pour téléchargement à partir de Bang & Olufsen App.

Le produit à vendre dans tous les pays membres de l'Union européenne et de l'AELE.



Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect. Jetez les piles usagées conformément aux instructions.

Français



Le logo WEEE (affiché à gauche) sur le produit ou sur sa boîte indique qu'il ne doit pas être jeté ou débarrassé avec vos autres déchets ménagers. Vous êtes responsable du rejet de tous vos déchets d'équipements électroniques ou électriques en allant à la déchetterie spécifiée pour leur recyclage. La collecte isolée et la récupération correcte de vos équipements électroniques et électriques au moment de l'élimination nous permettront d'aider à la conservation des ressources naturelles. En outre, un recyclage approprié des déchets d'équipements électroniques et électriques assurera la sécurité de la santé humaine et de l'environnement. Pour en savoir plus sur l'élimination et la récupération des déchets d'équipements électroniques et électriques, et les déchetteries contactez votre municipalité locale, votre service d'élimination des déchets ménagers, le magasin où vous avez acheté l'appareil ou son fabricant

Conformité RoHS

Ce produit est conforme à la directive 2011/65/EC du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS) et ses avenants.



Une écoute prolongée à fort volume peut entraîner des pertes d'audition.

Le cuir étant une matière naturelle, son aspect est susceptible de se modifier au fil du temps et des utilisations. Les nuances et irrégularités de la couleur ne doivent pas être considérées comme des défauts, mais plutôt comme une qualité inhérente à la beauté naturelle du cuir. Toute altération de la couleur du cuir et les signes d'usure sont des phénomènes normaux. Bien qu'une exposition occasionnelle à l'eau ne pose pas de problème, le cuir n'est pas une matière imperméable.

Important !

- Vérifier que l'appareil est installé, positionné et connecté conformément aux instructions.
- Ne poser aucun objet sur l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à un taux d'humidité élevé, à la pluie ou à une source de chaleur.
- Laisser suffisamment d'espace autour de l'appareil pour une ventilation appropriée.
- Ne pas tenter d'ouvrir le boîtier de l'appareil. Les opérations de ce type doivent être confiées à du personnel de maintenance qualifié.

Instrucciones importantes de seguridad

Lea estas instrucciones.

Conserve estas instrucciones.

Siga todas las advertencias.

Siga todas las instrucciones.

Limpiar solo con un paño seco.

Instale este aparato siguiendo las instrucciones de fabricante.

No instalar cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que generen calor.

Utilice solo piezas y accesorios especificados por el fabricante.

Solicite todas las acciones de reparación o mantenimiento a personal cualificado de servicio. Se necesita una reparación si el aparato ha sufrido daños por cualquier motivo, como si el cable o el enchufe de alimentación están dañados, se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, el aparato ha estado expuesto a la lluvia o a humedad, si no funciona correctamente o ha caído. No colocar fuentes de llama viva, como velas encendidas, encima del aparato.

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.



Por la presente, Bang & Olufsen A/S declara que el tipo de equipo de radio Beoplay EQ cumple la directiva 2014/53/EU. Se puede consultar la declaración de conformidad completa en el sitio web siguiente: <https://on.beo.com/beoplay-eq-support>.

Conformidad con la directiva 2014/53/EU sobre la comercialización de equipos radioeléctricos (RED)

Conforme a los artículos 10.8(a) y 10.8(b) de la RED, la tabla siguiente proporciona información sobre las bandas de frecuencias utilizadas y la potencia de RF transmitida máxima del producto a la venta en la UE.

Intervalo de frecuencias	Potencia transmitida máxima
2402-2480MHz	< 10 dBm
111-205 kHz	38,79 dBuV/m

El firmware del producto está disponible para descargar desde la Bang & Olufsen App.

El producto a la venta en todos los países miembros de la Unión Europea y de la EFTA.



Si la batería se sustituye por una de un tipo incorrecto, existe riesgo de explosión. Elimine las baterías usadas conforme a las instrucciones.

Español



El logotipo de RAEE (que se muestra a la izquierda) en el producto o en la caja indica que este producto no se debe eliminar con los residuos domésticos sin clasificar. Usted es responsable de eliminar todos sus residuos de equipos eléctricos y electrónicos llevándolos al punto de recogida especificado para reciclar estos residuos peligrosos. La recogida aislada y la recuperación correcta de sus residuos de equipos eléctricos y electrónicos en el momento de la eliminación nos ayuda a conservar recursos naturales. Además, un reciclaje adecuado de los equipos eléctricos y electrónicos garantiza la seguridad de la salud humana y del medio ambiente. Para obtener más información sobre la eliminación de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, su recuperación y los puntos de recogida, póngase en contacto con su servicio local de eliminación de residuos, su ayuntamiento, la tienda donde compró el equipo o el fabricante.

Cumplimiento con RoHS

Este producto cumple la Directiva 2011/65/CE del Parlamento y el Consejo Europeo de 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS) y sus enmiendas.



La escucha prolongada de sonidos a un nivel de volumen elevado podría provocar lesiones auditivas.

El cuero es un material natural y, como tal, se encuentra sujeto a los cambios que el paso del tiempo y el uso diario provocan en él. Las irregularidades en cuanto a la uniformidad y la profundidad del color no deben considerarse un defecto, sino un aspecto inherente a la belleza natural del cuero. Es normal que el cuero cambie de color y presente señales de desgaste. Aunque la exposición esporádica al agua no comporta problemas, el cuero no es un material impermeable.

Importante

- Asegúrese de que el equipo permanezca instalado, situado y conectado de acuerdo con las instrucciones.
- No coloque ningún objeto sobre el equipo.
- No someta el equipo a niveles elevados de humedad, a la lluvia o a fuentes de calor.
- Mantenga el espacio necesario alrededor del equipo para favorecer su correcta ventilación.
- No intente abrir el equipo. Este tipo de operaciones debe ser realizado por personal técnico cualificado.

Importanti istruzioni relative alla sicurezza

Leggere attentamente le presenti istruzioni.

Conservare le istruzioni.

Prestare attenzione a tutte le avvertenze.

Attenersi a tutte le istruzioni.

Pulire esclusivamente con un panno asciutto.

Installare l'apparecchio attenendosi alle istruzioni fornite dal produttore.

Non collocare l'apparecchio accanto a sorgenti di calore (ad esempio termosifoni, stufe o altri apparecchi, inclusi gli amplificatori), che generano calore.

Utilizzare esclusivamente gli inserti/accessori specificati dal produttore.

Rivolgersi a personale qualificato per tutti gli interventi di assistenza.

Gli interventi di assistenza si rendono necessari se l'apparecchio ha subito dei danni (ad esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, è stato versato del liquido o sono caduti oggetti all'interno dell'apparecchio, l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente o è stato fatto cadere). Non collocare sorgenti di fiamme libere, ad esempio candele accese, sull'apparecchio.



Con la presente Bang & Olufsen A/S dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo Beoplay EQ è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità è reperibile al seguente sito web: <https://on.beo.com/beoplay-eq-support>.

Conformità con la Direttiva 2014/53/UE (RED)

Ai sensi degli articoli 10.8(a) e 10.8(b) della Direttiva RED, la seguente tabella fornisce informazioni sulle bande di frequenza utilizzate e sulla potenza massima di trasmissione in radiofrequenza dei prodotti in vendita nell'UE:

Gamma di frequenza	Potenza massima di trasmissione
2402-2480MHz	< 10 dBm
111-205 kHz	38,79 dBuV/m

Il firmware del prodotto è scaricabile dall'app Bang & Olufsen.

Il presente prodotto viene venduto in tutti i Paesi membri dell'Unione Europea e AELS.



In caso di sostituzione della batteria con una di tipo errato, sussiste il rischio di esplosione. Smaltire la batterie usate osservando le istruzioni.

Italiano



Il logo RAEE (illustrato a sinistra) sul prodotto o sulla confezione, indica che questo prodotto non può essere smaltito o scaricato insieme ai normali rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente smaltire tutti i propri rifiuti elettrici o elettronici negli appositi punti di raccolta per tali rifiuti pericolosi. La raccolta isolata e il corretto recupero dei rifiuti elettrici ed elettronici al momento dello smaltimento contribuisce a preservare le risorse naturali. Inoltre, il corretto riciclaggio dei rifiuti elettrici ed elettronici protegge l'ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento, recupero dei rifiuti elettrici ed elettronici e i relativi punti di raccolta, rivolgersi alla propria amministrazione comunale, al servizio di raccolta rifiuti, al negoziante o al produttore dell'apparecchio.

Conformità RoHS

Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2011/65/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS) e relativi emendamenti.



L'ascolto prolungato ad alto volume può danneggiare l'udito!

La pelle è un materiale naturale ed è quindi soggetto a modifiche nel corso del tempo e con l'uso quotidiano. Irregolarità nell'uniformità e profondità del colore non devono essere considerate un difetto, ma inerenti alla naturale bellezza della pelle. Cambiamenti nel colore della pelle e segni di usura sono normali. Sebbene l'esposizione occasionale all'acqua non sia un problema, la pelle non è impermeabile.

Importante!

- Verificare che il prodotto sia stato installato, posizionato e collegato in conformità con le istruzioni fornite.
- Non posare oggetti sopra il prodotto.
- Non esporre il prodotto a valori elevati di umidità, a pioggia o a fonti di calore.
- Lasciare spazio sufficiente intorno al prodotto per consentirne una ventilazione adeguata.
- Non tentare di aprire il prodotto. Queste operazioni sono esclusivamente di competenza del personale tecnico qualificato.

Instruções de segurança importantes

Leia estas instruções.

Guarde estas instruções.

Preste atenção a todos os avisos.

Siga todas as instruções.

Limpe apenas com um pano seco.

Instale de acordo com as instruções do fabricante.

Não instale perto de fontes de calor como, por exemplo, radiadores, aquecedores, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.

Utilize apenas peças/acessórios especificados pelo fabricante.

Serviços de assistência técnica devem ser efetuados por técnicos qualificados. Será necessário encaminhar o aparelho à assistência técnica caso seja danificado de alguma forma, por exemplo, em caso de danos no cabo de alimentação ou na ficha, vertimento de líquido ou ingresso de objetos no interior do aparelho, exposição do aparelho a chuva ou humidade, funcionamento anormal ou queda do aparelho. Não colocar fontes de chamas desprotegidas (por exemplo, velas acesas) sobre o aparelho.



Pelo presente, a Bang & Olufsen A/S declara que o tipo equipamento de rádio Beoplay EQ está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. A Declaração de Conformidade total pode ser encontrada no site Web seguinte: <https://on.beo.com/beoplay-eq-support>.

Em conformidade com 2014/53/UE, Diretiva relativa aos equipamentos de rádio (RED)

De acordo com o Artigo 10.8(a) e 10.8(b) da RED, a tabela seguinte fornece informações sobre bandas de frequência utilizadas e a potência de transmissão RF máxima do produto para venda na UE:

Intervalo de frequência	Potência máx. de transmissão
2402-2480MHz	< 10 dBm
111-205 kHz	38,79 dBuV/m

O firmware do produto está disponível para transferir a partir da Bang & Olufsen App.

O produto vai ser vendido em todos os membros da União Europeia e países EFTA.



Risco de explosão se a bateria for substituída por um tipo incorreto. Elimine as baterias gastas de acordo com as instruções.

Português



O logótipo WEEE (mostrado à esquerda) no produto ou na respetiva caixa indica que este produto não deve ser eliminado ou despejado com os restantes resíduos domésticos. O utilizador é responsável por eliminar todos os equipamentos eletrónicos ou elétricos através do envio para o ponto de recolha especificado para reciclagem desses resíduos perigosos. A recolha isolada e a reciclagem adequada de equipamentos eletrónicos e elétricos inutilizados no momento da eliminação permitem-nos ajudar a proteger os recursos naturais. Além disso, a reciclagem adequada dos equipamentos eletrónicos e elétricos inutilizados assegura a segurança da saúde humana e do meio ambiente. Para obter mais informações sobre a eliminação de equipamentos eletrónicos e elétricos, reciclagem e pontos de recolha, entre em contacto com os serviços municipais, serviço de eliminação de resíduos domésticos, loja onde adquiriu o equipamento ou o fabricante do equipamento.

Em conformidade com a norma RoHS

Este produto está em conformidade com a Directiva 2011/65/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 8 de junho de 2011, relativa à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos (RoHS) e respetivas alterações.



A audição prolongada com níveis de volume elevados poderá causar lesões auditivas.

O couro é um material natural e, por conseguinte, está sujeito a alterações ao longo do tempo e devido ao uso diário. Quaisquer irregularidades na consistência e intensidade da cor não devem ser consideradas um defeito, mas sim algo inerente à beleza natural do couro. As alterações da cor e sinais de desgaste do couro são normais. Embora uma exposição ocasional a água não cause problema, o couro não é impermeável.

Importante!

- Certifique-se de que o produto seja instalado, posicionado e ligado em conformidade com as instruções.
- Não coloque quaisquer objetos sobre o produto.
- Não sujeite o produto a humidade elevada, chuva ou fontes de calor.
- Deixe espaço suficiente à volta do produto para possibilitar uma ventilação adequada.
- Não tente abrir o produto. Essas operações devem ser efetuadas por profissionais de assistência técnica qualificados.



部件名称: Part Name	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (CrVI)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电线组件(带插头) Cable assembly (Plug)	×	○	○	○	○	○
金属部件 Metal parts	○	○	○	○	○	○
电路板 PCBA	×	○	○	○	○	○
塑料部件 Plastic parts	○	○	○	○	○	○
电池 Battery	○	○	○	○	○	○
本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制 ○ 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。 × 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。						

不可自行更换电池,用错误型号电池更换会有爆炸危险。不得拆卸充电盒,重组不当会导致火灾或人员受伤的风险。请适当处理废旧电池,遵守本地规章。请勿将其焚化。不得拆卸、挤压或将充电盒抛入火中或置于高温中。置于火中或温度超过 212°F (100°C) 的环境中会导致爆炸。

蓝牙: Bluetooth 5.1 \ CH 2402~2480 MHz

销售商: 班安欧企业管理(上海)有限公司。

额定容量:	340mAh
输入:	5Vdc/500mA
输出:	5Vdc/R 170mA; L 170mA
设备名称:	蓝牙设备
型号:	Beoplay EQ/耳机 EQ Charging case/移动电源
工作环境温度:	5°C - 40°C

CMIIT ID核准编号在产品左右耳机和充电盒底部位置标识
 型号: Beoplay EQ, EQ Charging case



CAPACITY/額定容量:	340mAh
INPUT/輸入:	5Vdc/500mA (無線: 5Vdc, 2W max.)
OUTPUT/輸出:	5Vdc/R 170mA; L 170mA
Equipment Name/設備名稱:	Bluetooth Earphone/藍牙耳機
Marketing Name/市場名稱:	Beoplay EQ
Model Name (Number)/型號:	EQ Earbud R/右耳耳機 EQ Earbud L/左耳耳機 EQ Charging case/行動電源
Working Temperature/ 工作環境溫度:	5°C - 40°C

“本產品符合低功率電波輻射性電機管理辦法：

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

遠離火源

禁止投入火中或直接短路，請勿自行拆解或組裝

代理商：遠寬電信股份有限公司

地址：新北市新店區安興路 127 號 10 樓

電話：02-8666-0168

生產日期：標示於行動電源上蓋內側

序號後四個數字 2004 表示 2020 年 04 月生產

產地：中國



限用物質含有情況標示聲明書

Declaration of the Presence Condition of the
Restricted Substances Marking

限用物質含有情況超出百分比含量基準值之標示例						
設備名稱: 藍牙耳機 型號: Beoplay EQ						
單元	限用物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr+6)	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外殼	○	○	○	○	○	○
鋁網	○	○	○	○	○	○
印刷線路板	—	○	○	○	○	○
電纜	—	○	○	○	○	○
擴音裝置	○	○	○	○	○	○
附件	○	○	○	○	○	○
電池	○	○	○	○	○	○
備考1. "超出0.1 wt %" 及 "超出0.01 wt %" 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。 備考2. "○" 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 備考3. "—" 係指該項限用物質為排除項目。 — 本電池如果更換不正確會有爆炸的危險, 請依製造商說明書處理用過之電池 — 不得拆卸充電盒。重組不當會導致火災或人員受傷的風險。 — 不得拆卸、擠壓或將充電盒拋入火中或置於高溫中。置於火中或溫度超過 212° F (100° C) 的環境中會導致爆炸。						

Industry Canada Statement:

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Radiation Exposure Statement:

The product comply with the Canada portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and are safe for intended operation as described in this manual. The further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user body or set the device to lower output power if such function is available.

Déclaration d'exposition aux radiations:

Le produit est conforme aux limites d'exposition pour les appareils portables RF pour les Etats-Unis et le Canada établies pour un environnement non contrôlé. Le produit est sûr pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel. La réduction aux expositions RF peut être augmentée si l'appareil peut être conservé aussi loin que possible du corps de l'utilisateur ou que le dispositif est réglé sur la puissance de sortie la plus faible si une telle fonction est disponible.

Product serial number can be found on the charging case and regulatory markings on the approbation label on the product and packaging.

Korea 해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.

상 호 명: Bang & Olufsen A/S

기자재의 명칭: Bluetooth Earphone

모델명: Beoplay EQ / EQ Earbud R / EQ Earbud L / EQ Charging case

제조연월 01/2021

제 조 자 / 제 조 국 Bang & Olufsen A/S / Denmark

A/S 연락처: (02) 421 1380

코오롱글로벌(주) 공식 수입사를 통해 구입한 고객만 뱅앤올룹슨 공식 A/S 서비스를 받으실 수 있습니다

Federal Communication Commission Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

Supplier's Declaration of Conformity

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

**Unique Identifier: Beoplay EQ / EQ Earbud R /
EQ Earbud L / EQ Charging case**

Responsible Party - U.S. Contact Information

Kasper Matthiasen

Bang & Olufsen America Inc.

Street Address: 79 Walker Street. 4th Floor

City, State: New York City, New York

Zip Code: 10013

Telephone number or internet contact information: +1 917 810 5557

FCC Compliance Statement (e.g., products subject to Part 15)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

IMPORTANT NOTE:**FCC Radiation Exposure Statement:**

The product comply with the US portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and are safe for intended operation as described in this manual. The further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user body or set the device to lower output power if such function is available.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.



The 'Qi' symbol is a trademark of the Wireless Power Consortium.

10471

CERTIFIED



R 201-200819

R 201-200820

R 201-200821

R-NZ

Complies with
IMDA Standards
DB100918

R-R-BOA-BeoplayEQR

R-R-BOA-BeoplayEQL

R-R-BOA-BeoplayEQC

FCC ID: TTUBEOPLAYEQR

FCC ID: TTUBEOPLAYEQL

FCC ID: TTUBEOPLAYEQC

IC: 3775B-BEOPLAYEQR

IC: 3775B-BEOPLAYEQL

IC: 3775B-BEOPLAYEQC





These earbuds are classified as a CLASS 1 LASER PRODUCT according to EN / IEC 60825-1:2014.

Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Please note that the use of this accessory with an Apple product may affect wireless performance.

ضمان محدود

Begrænset Garanti

Beschränkte Garantie

Limited Warranty

Περιορισμένη Εγγύηση

Garantia Limitada

Rajoitettu Takuu

Garantie Limitée

אחריות מוגבלת

Korlátozott Jótállás

Garanzia Limitata

製品保証 (制限つき)

제품 보증

Jaminan Terhad

Beperkte Garantie

Ograniczona Gwarancja

Garantia Limitada

Garantia Limitada

Ограниченная Гарантия

Begränsad Garanti

การรับประกันแบบจำกัด

Sınırlı Garanti

有限保修

有限保固

AR منتجات B&O التي تقوم بتسويقها B&O PLAY ويتم شراؤها من موزع معتمد مشمولة بضمان محدود. للحصول على معلومات مفصلة عن تغطية هذا الضمان المحدود ومدته المحدودة، يرجى الذهاب إلى www.bang-olufsen.com/limited-warranty

DA B&O-produkter, der markedsføres af B&O PLAY A/S og købes hos en autoriseret forhandler, er dækket af en begrænset garanti. Detaljerede oplysninger om denne begrænsede garanti og garantiens varighed findes på www.bang-olufsen.com/limited-warranty.

DE Für B&O Produkte, die von B&O PLAY A/S vertrieben und von einem autorisierten Händler erworben wurden, gilt die beschränkte Garantie. Weitere Informationen zu den Garantiebestimmungen finden Sie unter www.bang-olufsen.com/limited-warranty.

EL τα προϊόντα B&O που προωθούνται από την B&O PLAY A/S και τα οποία έχουν αγοραστεί από εξουσιοδοτημένο κατάστημα λιανικής καλύπτονται από περιορισμένη εγγύηση. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την κάλυψη αυτής της περιορισμένης εγγύησης και την περιορισμένη διάρκεια της επισκευάτε τη διεύθυνση www.bang-olufsen.com/limited-warranty.

EN B&O products marketed by B&O PLAY A/S and purchased from an authorised retailer are covered by limited warranty. For detailed information on the coverage of this limited warranty and its limited duration go to www.bang-olufsen.com/limited-warranty.

Los productos B&O lanzados al mercados por B&O PLAY A/S como tales y adquiridos de un distribuidor autorizado están cubiertos por una garantía limitaday. Si desea obtener información detallada acerca de la cobertura que proporciona esta garantía limitada y su duración, también limitada, visite www.bang-olufsen.com/limited-warranty.

ES

B&O PLAY A/S -yhtiön markkinoimat ja valtuutetulta jälleenmyyjältä ostetut tuotteet ovat rajoitetun takuun kattamia. Lisätietoja rajoitetun takuun soveltamisalasta ja rajoitetusta kestosta on osoitteessa www.bang-olufsen.com/limited-warranty.

FI

Les produits B&O commercialisés par B&O PLAY A/S et achetés auprès d'un revendeur agréé sont couverts par une garantie limitée. Pour de plus amples informations sur la couverture qu'apporte cette garantie limitée et sur sa durée, rendez-vous à l'adresse www.bang-olufsen.com/limited-warranty.

FR

מוצרי B&O המשווקים באתר B&O PLAY ונרכשים ממפיץ מורשה מכוסים באחריות מוגבלת. למידע מפורט על הכיסוי של אחריות מוגבלת זו ועל משך הזמן המוגבל שלה, היכנס www.bang-olufsen.com/limited-warranty אל

HE

A B&O PLAY A/S által hirdetett és hivatalos viszonteladótól megvásárolt B&O termékekre korlátozott garancia érvényes. Ezen korlátozott jótállás részleteit és időtartamát lásd a következő weboldalon: www.bang-olufsen.com/limited-warranty.

HU

- IT** I prodotti B&O commercializzati da B&O PLAY A/S e acquistati da un rivenditore autorizzato sono coperti da garanzia limitata. Per informazioni più dettagliate relative alla copertura di questa garanzia limitata e alla sua durata, visitare il sito www.bang-olufsen.com/limited-warranty.
- JA** B&O PLAY A/S が市販している B&O 製品を認定販売店から購入された場合、製品は限定保証の対象となります。製品保証 (制限つき) の保証対象および保証期間についての詳細はこちらからご覧ください www.bang-olufsen.com/limited-warranty。
- KO** B&O PLAY A/S 가 표기되어 있고 공인 판매점에서 구매한 B&O 제품은 제한된 보증이 적용됩니다. 제품 보증 범위와 보증 기간에 대한 자세한 내용은 www.bang-olufsen.com/limited-warranty를 참조하십시오.
- MA** Produk B&O yang dipasarkan oleh B&O PLAY A/S dan dibeli daripada peruncit sah adalah dilindungi oleh waranti yang terhad. Untuk butiran lanjut tentang perlindungan jaminan terhad ini dan tempoh terhadnya sila layari www.bang-olufsen.com/limited-warranty.
- NL** B & O-producten die op de markt worden gebracht door B&O PLAY A/S en worden gekocht bij een erkende verkoper, vallen onder de beperkte garantie. Voor meer informatie over deze beperkte garantie en de beperkte duur ervan, kunt u terecht op www.bang-olufsen.com/limited-warranty.

Produkty B&O wprowadzane do obrotu przez B&O PLAY A/S i zakupione od upoważnionego sprzedawcy są objęte ograniczoną gwarancją. Szczegółowe informacje dotyczące zakresu oraz czasu trwania ograniczonej gwarancji znajdują się na stronie www.bang-olufsen.com/limited-warranty.

PL

Os produtos B&O comercializados pela B&O PLAY A/S e comprados a um revendedor autorizado estão abrangidos por uma garantia limitada. Para obter informações detalhadas sobre a cobertura desta garantia limitada e a sua duração limitada, visite www.bang-olufsen.com/limited-warranty.

PT

Os produtos da B&O são comercializados pela B&O PLAY A/S e podem ser comprados de um revendedor autorizado e são cobertos por garantia limitada. Para obter informações detalhadas sobre a cobertura desta garantia limitada e sua duração limitada, visite www.bang-olufsen.com/limited-warranty.

PT-BR

На продукцию B&O, включая акустические системы B&O PLAY A/S, покупаемые у авторизованного предприятия розничной торговли, распространяется действие ограниченной гарантии. Для получения более подробной информации относительно покрытия данной ограниченной гарантии и ее ограниченном сроке действия перейдите на www.bang-olufsen.com/limited-warranty.

RU

B&O-produkter som marknadsförs av B&O PLAY A/S och som köps av en auktoriserad återförsäljare omfattas av en begränsad garanti. Detaljerad information om den här begränsade garantins omfattning och dess begränsade giltighetstid finns på www.bang-olufsen.com/limited-warranty.

SV

TH	ผลิตภัณฑ์ B&O ทำการตลาดโดย B&O PLAY A/S และสั่งซื้อจากผู้จำหน่ายที่ได้รับอนุญาตโดยมีความคุ้มครองที่มีการรับประกันแบบจำกัด ละเอียดเกี่ยวกับความครอบคลุม และระยะเวลา ของการรับประกันแบบจำกัดนี้ กรุณาเข้าเว็บไซต์ www.bang-olufsen.com/limited-warranty .
TR	B&O PLAY A/S tarafından satışa sunulan ve yetkili satıcıdan alınmış olan B&O ürünleri sınırlı garanti kapsamındadır. Bu sınırlı garantinin kapsamı ve sınırlı süresi hakkında ayrıntılı bilgi için www.bang-olufsen.com/limited-warranty adresini ziyaret edebilirsiniz.
ZH	由 B & O PLAY A/S 销售并从授权零售商会购买的 B & O 产品享有有限保修。如需详细了解此有限保修政策的保修范围及其保修时限、请访问 www.bang-olufsen.com/limited-warranty 。
ZHTW	由 B&O PLAY A/S 行銷，以及購買自授權零售商的 B&O 產品享有有限保固。如需此有限保固涵蓋範圍的詳細資訊、以及保固的期間、請至 www.bang-olufsen.com/limited-warranty 。

General Conditions

Genuine Bang & Olufsen products (“Bang & Olufsen Products”) are covered by this limited warranty (the “Warranty”). The terms of this Warranty apply to Bang & Olufsen Products purchased in or after November 2019. To claim any rights under this Warranty, the original invoice received at the time of purchase of the Bang & Olufsen Product must be presented to Bang & Olufsen.

This Warranty covers all defects (relevant to the specification of the Bang & Olufsen Product in question) that may arise in the Bang & Olufsen Product within the warranty period. The warranty period commences upon the date of purchase by the first consumer purchaser and continues for the following 24 months after that date (the “Warranty Period”).

If a defect covered by the Warranty arises within the Warranty Period and your Bang & Olufsen Product is applicable for online return, please make your claim at: <https://www.bang-olufsen.com/support>

If the online return tool is not available in your country or if the Bang & Olufsen Product is not applicable for the tool, please contact the legal entity stated on the original invoice for the Bang & Olufsen Product.

Coverage

Bang & Olufsen warrants that the Bang & Olufsen Product is free from defects in material and workmanship under normal use and service for the Warranty Period.

Bang & Olufsen Products are products of superior design and craftsmanship and should be treated with care. Procedures and suggestions on proper use and maintenance of Bang & Olufsen Products and its internal components should always be followed.

Thus, this Warranty is conditioned upon proper use of the Bang & Olufsen Product within the Warranty Period. The Warranty does not cover:

- Defects which have been caused by wrongful use, incorrect and/or unauthorized installation, incorrect repairs/modifications, or maladjustment of the Bang & Olufsen Product, or neglect, including but not limited to “burn in” of plasma or OLED displays, overdriving of speakers and similar wrongful use;
- Defects resulting from usage of the Bang & Olufsen Product in conjunction with accessories that are not approved by Bang & Olufsen;
- Defects which have been caused by lightning, fire, water, voltage fluctuations, improper ventilation or other events of force majeure beyond the control of Bang & Olufsen;
- Consequential damage, indirect or direct loss or any related expenses claimed under the Warranty, such as but not limited to loss from inability to operate the Bang & Olufsen Product or costs connected with rent of substitution products;
- Software and content provided by third parties or problems occurring due to modifications made by the software provider;
- Field assistance for problems that can be solved with online software updates. It is the customer's responsibility to provide network connection for these updates;
- Problems occurring with network/wireless connection caused by external effects present locally only and not impacting functionality in other locations not experiencing such external effects. To obtain information about the functionality of specific purposes, please contact Bang & Olufsen;
- Defects in consumables (i.e. components that are expected to require regular replacement such as but not limited to batteries) as well as defects caused by overcharging;
- Unreasonable costs or expenses related to modifications or demolitions of the space in which the Bang & Olufsen Product is placed during the process of repair; and/or

- Costs for cleaning the screen due to external influences.

Defects claimed under the Warranty are rectified at Bang & Olufsen's discretion within the rules of the marketing and consumer law. Rectification is ensured by way of (i) repairing the defective Bang & Olufsen Product, (ii) inserting remanufactured parts into the Bang & Olufsen Product, and/or (iii) replacing the Bang & Olufsen Product with a new product equivalent in performance and reliability to the Bang & Olufsen Product. Replacement of limited or special edition Bang & Olufsen Products depends on the availability of the Bang & Olufsen Products in question. Where the Bang & Olufsen Product cannot be repaired (damage is considered as total loss) and where exchange is not feasible, compensation is offered on a pro-rata basis of the purchase price.

All exchange modules become property of Bang & Olufsen.

Exclusions and limitations

Bang & Olufsen is not liable for the damage or loss of any programs, data and/or media content during the repair process. Bang & Olufsen strongly recommends customers to ensure that, if possible, all data is backed up prior to requesting repair services from Bang & Olufsen.

The Warranty will not operate if the serial number has been defaced or altered or if non-authorized modifications in the software have been made.

In countries with governmental requirements on specifically developed versions of Bang & Olufsen products, e.g. due to varying transmission systems and approval demands, and the defect or malfunction is caused by the usage of other versions than required in the specific country, this Warranty does not apply. To obtain information about usage of the Bang & Olufsen Product in several countries, please contact the legal entity stated on the original invoice for the Bang & Olufsen Product.

All implied warranties, including without limitation, implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited to the duration of this Warranty. In no event shall Bang & Olufsen be liable for damages in excess of the purchase price of the Bang & Olufsen Product or for, without limitation, commercial loss of any sort; loss of use, time, data, reputation, opportunity, goodwill, profits or savings; inconvenience; incidental, special, consequential or punitive damages; or damages arising from the use or inability to use the Bang & Olufsen Product.

Bang & Olufsen makes no warranties or representations, express or implied, statutory or otherwise, as to the quality, capabilities, operations, performance or suitability of any third-party software or equipment used in conjunction with the Bang & Olufsen Product, or the ability to integrate any such software or equipment with the Bang & Olufsen Product, whether such third-party software or equipment is included with the Bang & Olufsen Product distributed by Bang & Olufsen or otherwise. Responsibility for the quality, capabilities, operations, performance and suitability of any such third-party software or equipment rests solely with the user and the direct vendor, owner or supplier of such third-party software or equipment. Nothing contained in the user manual or any other document shall be construed to create an express warranty of any kind with respect to the Bang & Olufsen Product. No agent, employee, dealer, representative or reseller is authorized to modify or extend this Warranty or to make binding representations or claims, whether in advertising, presentations or otherwise, on behalf of Bang & Olufsen regarding the Bang & Olufsen Products or this Warranty.

Severability

If any portion of this Warranty is held to be illegal or unenforceable, such partial illegality or unenforceability shall not affect the enforceability of the remainder of the Warranty.

Consumer's legal rights

This Warranty is provided in addition to the rights and remedies granted by the seller of the Bang & Olufsen Product or granted under applicable legislation. Any and all remedies (e.g. rectification, claim for damages, and/or right to terminate the contract) granted by the seller of the Bang & Olufsen Product or available by law remain unaffected by this Warranty.

For the Australian market only: Bang & Olufsen Products are subject to the guarantees provided under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a 'major problem' and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the Bang & Olufsen Product repaired or replaced if the Bang & Olufsen Product fails to be of acceptable quality and the problem does not amount to a 'major problem'.

For the US market only: Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages. Thus, the above limitations or exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

For the People's Republic of China market only: The Warranty only applies to Bang & Olufsen Products imported by Bang & Olufsen Enterprise Management (Shanghai) Co. Ltd. and purchased from Authorised Resellers selling from physical stores located or authorized online stores hosted in the People's Republic of China or legally imported in connection with an end-user's properly documented relocation to the People's Republic of China. Bang & Olufsen Products purchased in Hong Kong, Macau or Taiwan or elsewhere outside the People's Republic of China are excluded from the Warranty but subject to the applicable legislation in the relevant market of purchase. Import, sale and use of specific Bang & Olufsen Products in the People's Republic of China is subject to China Compulsory Certification (CCC), obtained from the

above mentioned authorized stores located or hosted in the People's Republic of China at the time of purchase or upon appropriate documentation of relocation to the People's Republic of China for Bang & Olufsen Products purchased abroad.

For Hong Kong and Macau markets only: The Warranty only applies to Bang & Olufsen Products imported by Bang & Olufsen Limited and purchased from authorized physical stores located or authorized online stores hosted in Hong Kong or Macau, or legally imported in connection with an end-user's properly documented relocation to Hong Kong or Macau. Bang & Olufsen Products purchased outside Hong Kong or Macau are excluded from the Warranty but subject to the applicable legislation in the relevant market of purchase.

TILMELD DIG ONLINE
REGISTRIEREN SIE SICH ONLINE
REGISTER ONLINE
REGISTRO EN LÍNEA
INSCRIPTION EN LIGNE
REGISTRAZIONE ON-LINE
オンライン登録
온라인 등록
ONLINE REGISTREREN
REGISTO ONLINE
ОНЛАЙН РЕГИСТРАЦИЯ
ONLINE-REGISTRERING
在线注册
線上註冊

Tilmeld dig online på www.bang-olufsen.com/register-product for at modtage vigtige oplysninger om produkt- og softwareopdateringer fra BANG & OLUFSEN Group. Hvis du har købt dit produkt i en BANG & OLUFSEN-butik eller på www.bang-olufsen.com, er du automatisk blevet tilmeldt.

DA

Registrieren Sie sich online unter www.bang-olufsen.com/register-product, um wichtige Informationen zu Produkt- und Software-Aktualisierungen sowie interessante Neuigkeiten und Angebote von der BANG & OLUFSEN Gruppe zu erhalten. Wenn Sie ein Produkt in einem BANG & OLUFSEN Fachgeschäft oder auf www.bang-olufsen.com gekauft haben, sind Sie bereits registriert.

DE

Register online at www.bang-olufsen.com/register-product to receive important information about product and software updates – and to get exciting news and offers from the BANG & OLUFSEN Group. If you have purchased your product at a BANG & OLUFSEN store or at www.bang-olufsen.com, you have automatically been registered

EN

Regístrate online en la página web www.bang-olufsen.com/register-product para recibir información importante acerca del productos y de actualizaciones de software – y para conseguir fantásticas noticias y ofertas del Grupo BANG & OLUFSEN. Si ha adquirido el equipo en una tienda BANG & OLUFSEN o en www.bang-olufsen.com, se habrá registrado automáticamente.

ES

- FR** Inscrivez-vous en ligne sur www.bang-olufsen.com/register-product pour recevoir des informations importantes sur les mises à jour de produits et de logiciels - et pour obtenir des nouvelles et des offres intéressantes du Groupe BANG & OLUFSEN. Si vous avez acheté votre produit dans un magasin BANG & OLUFSEN ou sur www.bang-olufsen.com, vous avez été inscrit automatiquement.
- IT** Registrarsi online su www.bang-olufsen.com/register-product per ricevere importanti informazioni su prodotti e aggiornamenti software, notizie e le fantastiche offerte del Gruppo BANG & OLUFSEN. Se hai acquistato il tuo prodotto in un punto vendita BANG & OLUFSEN o su www.bang-olufsen.com, la registrazione è automatica.
- JA** www.bang-olufsen.com/register-product に登録されれば、製品とソフトウェアの更新に関する重要な情報についてお知らせいたします。さらには BANG & OLUFSEN Group からのホットなニュースやオファーもご利用になれます。BANG & OLUFSEN ストアまたは www.bang-olufsen.com にて商品をご購入されたお客様はすでに登録済です。
- KO** 제품 및 소프트웨어에 관한 중요 정보를 수신하고 BANG & OLUFSEN 그룹으로 뉴스와 특별 혜택 소식을 받아보려면 www.bang-olufsen.com/register-product에서 온라인으로 등록하십시오. BANG & OLUFSEN 대리점 또는 www.bang-olufsen.com에서 제품을 구입하신 고객은 자동으로 등록됩니다.

Registreer online op www.bang-olufsen.com/register-product om belangrijke informatie te ontvangen over product- en software-updates - en om de laatste nieuwtjes en aanbiedingen van de BANG & OLUFSEN Group te ontvangen. Als u uw product in een BANG & OLUFSEN-winkel of op www.bang-olufsen.com hebt gekocht, bent u automatisch geregistreerd.

NL

Registe-se online em www.bang-olufsen.com/register-product para receber informações importantes sobre atualizações de produtos e software, e para receber notícias e ofertas entusiasmantes do Grupo BANG & OLUFSEN. Se adquiriu o seu produto numa loja BANG & OLUFSEN ou em www.bang-olufsen.com, foi automaticamente registado.

PT

Зарегистрируйтесь на сайте www.bang-olufsen.com/register-product для получения важной информации о продукции и доступных обновлениях программного обеспечения, новостей и выгодных предложений группы BANG & OLUFSEN. Если вы приобрели свой продукт в магазине BANG & OLUFSEN или на сайте www.bang-olufsen.com, то вы были зарегистрированы автоматически.

RU

Registrera dig online på www.bang-olufsen.com/register-product för att få viktig information om produkter och programuppdateringar samt för att få spännande nyheter och erbjudanden från BANG & OLUFSEN Group. Om du har köpt din produkt i en BANG & OLUFSEN-affär eller hos www.bang-olufsen.com behöver du inte registrera dig, eftersom registreringen redan har utförts automatiskt.

SV

HZ

在线注册www.bang-olufsen.com/register-product，以接收有关产品和软件更新的重要信息，以及获得BANG & OLUFSEN Group令人兴奋的新闻与优惠。如果您从 BANG & OLUFSEN 商店或 www.bang-olufsen.com 购入产品、即已自动注册。

ZHTW

請上 www.bang-olufsen.com/register-product 註冊，以取得有關產品與軟體更新的重要資訊 — 以及獲得來自 BANG & OLUFSEN 集團的重要新聞與優惠。如果您的產品是在 BANG & OLUFSEN 店面或 www.bang-olufsen.com 購買、即已自動獲得註冊。

on.beo.com/beoplay-eq-support

3511532

Version 1.0

2010